

quod regulariter omnibus placuerit in commune, hoc omnes tam metropolitanus quam ceteri sequantur episcopi. Simili modo et Antiochenum concilium, si qua sunt agenda, peragere iubet provinciales episcopos sui consilio metropolitani et metropolitanum consilio coepiscoporum provincialis, sicut est ibidem designatum. Et hoc non solum in causis quorumlibet fieri praecipit, sed etsi forte inter ipsos, inquit, episcopos questio de quolibet negotio orta fuerit, primas provinciae iudices episcopos dare debebit. Leges quoque romanae et beatus papa Gregorius multotiens horum iudicio cognita veritate contentiones inter ecclesiasticos viros vel quoslibet cum ecclesiasticis personis salubrem demonstrat finem accipere debere, ita tamen, ut in omnibus, quid antiqua habeat auctoritas, requiratur.

riter in communi placuerit, hoc omnes tam metropolitanus quam caeteri sequantur episcopi. Et Antiochenum concilium provinciales episcopos metropolitani et metropolitanum provincialis coepiscoporum consilio agenda, sicut ibidem est designatum, iubet peragere. Si autem et inter episcopos provinciae de parrochia vel de alio colibet negotio orta fuerit questio, primas provinciae, ut premisimus, iudices episcopos dare debebit. Unde et Innocentius ... dicit: ...; et paulo post: ..., post dies ... paschae adesse debebis, ut ... possis intentionibus respondere, partibusque in medio collocatis, quid antiqua auctoritas habeat, requiramus. Sed et leges Romanae et beatus Gregorius multoties, sicut et in epistola ad Fortunatum Neapolitanum episcopum ab utrisque partibus electorum aut a primatibus deputatorum iudicio intentiones inter ecclesiasticos viros vel quorumlibet²⁹⁵⁾ cum ecclesiasticis personis veritate cognita salubrem accipere finem debere demonstrat.

Der Vergleich macht nicht nur die Rezeption als solche deutlich, sondern auch, wie der Text verändert und zurechtgebogen wurde, und läßt erkennen, daß es der Verfasser weder mit der materiellen Richtigkeit noch gar mit der Texttreue allzu genau nahm. Auch wenn wir von den sachlichen Inkongruenzen in Bezug auf die später behandelten Themen einmal absehen²⁹⁶⁾, so muß doch festgestellt werden, daß sich hier einige kanonistische Irrtümer eingeschlichen haben, weil man nur die Vorlage

²⁹⁵⁾ *Quorumlibet* ist eine Emendation Gundlachs, die Hs. selbst hat wie das Trosleianum *quoslibet*, vgl. ZKG 10 (1889) S. 100 Anm. f. Diese Lesart wird auch durch die Florentiner Überlieferung bestätigt, vgl. Gaudenzi (wie oben Anm. 286) S. 11 b.

²⁹⁶⁾ In der Präfatio wird auffallend stark die richterliche Kompetenz der Synode bei Streitigkeiten der Bischöfe untereinander betont. Wie die Dekrete zeigen, lag ein solch konkreter Fall aber gar nicht vor.